

ΚΥΠΡΙΑΚΗ
REPUBLICΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
OF CYPRUS

Certificate No 142901/79/2015

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ
MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND WORKS
ΤΜΗΜΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
DEPARTMENT OF MERCHANT SHIPPING
ΛΕΜΕΣΟΣ
LEMESOS

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974, όπως τροποποιήθηκε.

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended.

Μετά από εξουσιοδότηση της Κυπριακής Δημοκρατίας από

Under the authority of the Government of the Republic of Cyprus by

DNV GL

Όνομα πλοίου / Name of ship:

HERCULES J

Διεθνές Διακριτικό Σήμα / Distinctive number or letters:

5BDG4

Λιμάνι Νηολόγησης / Port of Registry:

Limassol

Τύπος πλοίου* / Type of ship*:

Other cargo ship

Ολική χωρητικότητα / Gross Tonnage:

10585

Αριθμός μητρώου IMO / IMO Number:

9430193

Όνομα και διεύθυνση Εταιρείας / Name and address of Company:

(βλ. Παρ. 1.1.2 του Δ.Κ.Δ.Α / see par. 1.1.2 of the ISM Code)

Jüngerhans Maritime Services GmbH & Co. KG
Boschstrasse 31, 49733 Haren/Ems / GERMANY

Αριθμός Αναγνώρισης Εταιρείας: 1346032

Company Identification Number:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ το Σύστημα Διαχείρισης Ασφαλείας του πλοίου έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι αυτό πληροί τις απαιτήσεις του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία των Πλοίων και για την πρόληψη της Ρύπανσης (Κώδικα ISM) με την προϋπόθεση ότι έχει προηγουμένως ελεγχθεί ότι το Έγγραφο Συμμόρφωσης που εκδόθηκε για την εταιρεία εφαρμόζεται στον συγκεκριμένο τύπο πλοίου.

THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) following verification that the Document of Compliance for the company is applicable to this type of ship.

Το παρόν Πιστοποιητικό Διαχείρισης Ασφαλείας ισχύει μέχρι

3rd January, 2020

This Safety Management Certificate is valid until

με την προϋπόθεση ότι θα διενεργηθούν οι προβλεπόμενοι περιοδικοί έλεγχοι και ότι θα ισχύει το Έγγραφο Συμμόρφωσης.

subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.

Ημερομηνία ολοκλήρωσης του ελέγχου βάσει της οποίας εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό :

4th January, 2015

Completion date of the audit on which this certificate is based:

Εκδόθηκε στο / Issued at:

Hamburg

Ημερομηνία έκδοσης / Date of issue:

20th March, 2015

Ralf Malakowski

Fred Geyer

**ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ
(ΑΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ)
ENDORSEMENT FOR PERIODICAL VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION
(IF REQUIRED)**

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΌΤΙ, κατά τον περιοδικό έλεγχο, σύμφωνα με τον κανονισμό 6 του κεφαλαίου ΙΧ της Σύμβασης και της παραγράφου 13.8 του Δ.Κ.Δ.Α, το Σύστημα Διαχείρισης Ασφάλειας βρέθηκε ότι πληροί τις απαιτήσεις του Κώδικα.
THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM code, the Safety Management System was found to comply with the requirements of the ISM Code.

ΕΝΔΙΑΜΕΣΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ / INTERMEDIATE VERIFICATION
(να ολοκληρωθεί μεταξύ δεύτερης και τρίτης επετειακής ημερομηνίας του πιστοποιητικού /
to be completed between the second and third anniversary date)

Υπογραφή
Signature:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
(DNV GL Representative)

Τόπος
Place:

Ημερομηνία
Date:

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ* / ADDITIONAL VERIFICATION*

Υπογραφή
Signature:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
(DNV GL Representative)

Τόπος
Place:

Ημερομηνία
Date:

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ* / ADDITIONAL VERIFICATION*

Υπογραφή
Signature:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
(DNV GL Representative)

Τόπος
Place:

Ημερομηνία
Date:

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ* / ADDITIONAL VERIFICATION*

Υπογραφή
Signature:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
(DNV GL Representative)

Τόπος
Place:

Ημερομηνία
Date:

**ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ ΕΧΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΡΟΣ Β
13.13 ΤΟΥ Δ.Κ.Δ.Α. ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ**
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF
THE ISM CODE APPLIES**

Το πλοίο πληροί τις σχετικές πρόνοιες του μέρους Β του Δ.Κ.Δ.Α, και το Πιστοποιητικό θα,
σύμφωνα με το μέρος Β 13.13 του Δ.Κ.Δ.Α., είναι αποδεκτό ότι ισχύει μέχρι
The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should,
in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until

Υπογράφηκε /Signed:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου προσώπου)
(DNV GL Representative)

Τόπος/ Place:

Ημερομηνία/Date:

Σφραγίδα ή ανάγλυφο σήμα της Αρχής, ανάλογα)
(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ
ΑΦΙΞΗ ΣΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΠΟΥ ΤΟ ΜΕΡΟΣ Β 13.12 ΤΟΥ Δ.Κ.Δ.Α. ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ Η΄
ΓΙΑ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΚΑΤΑ ΧΑΡΙΝ ΟΠΟΥ ΤΟ ΜΕΡΟΣ Β 13.14 ΤΟΥ Δ.Κ.Δ.Α. ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ**
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE
PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES**

Το Πιστοποιητικό θα, σύμφωνα με το μέρος Β 13.12 ή μέρος Β 13.14 του Δ.Κ.Δ.Α., είναι αποδεκτό ότι ισχύει μέχρι
This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code,
be accepted as valid until

Υπογράφηκε /Signed:

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου προσώπου)
(DNV GL Representative)

Τόπος/ Place:

Ημερομηνία/Date:

Σφραγίδα ή ανάγλυφο σήμα της Αρχής, ανάλογα)
(Seal or stamp of the authority, as appropriate)